

*CHEYENNE®*

PU 2

**Gebrauchsanweisung**

**Instruction for use**

**Gebruiksaanwijzing**

**Manuel d'utilisation**

**Istruzioni per l'uso**

**Instrucciones de uso**

**Manual de instruções**

**Οδηγίες**

**Opskrift**

**Bruksanvisning**

**Ohjeet**

**Instrukcja obsługi**

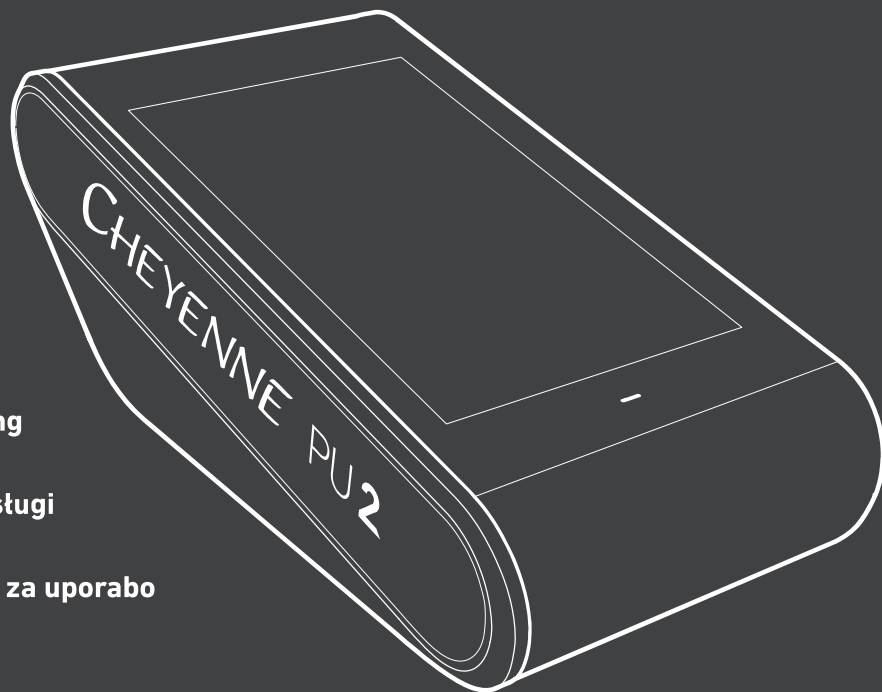
**Instrukce**

**Navodila nt pl za uporabo**

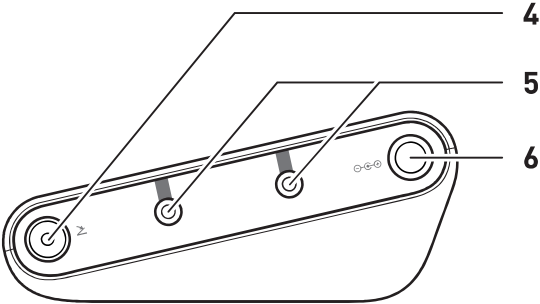
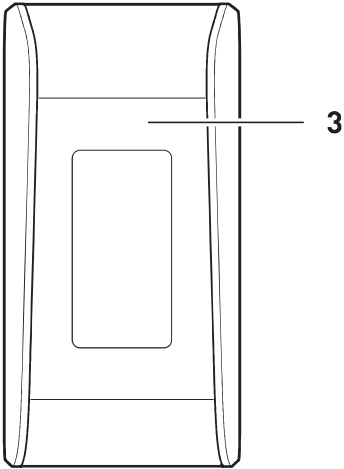
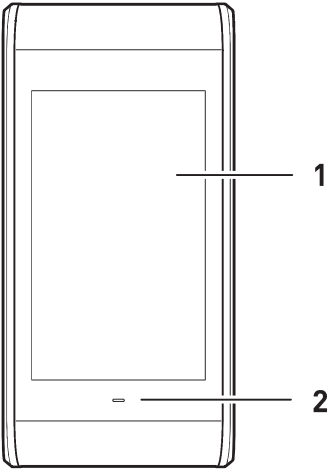
**Utasítás**




**Инструкция**

**使用说明书**

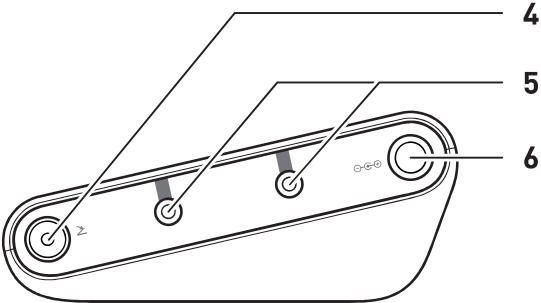
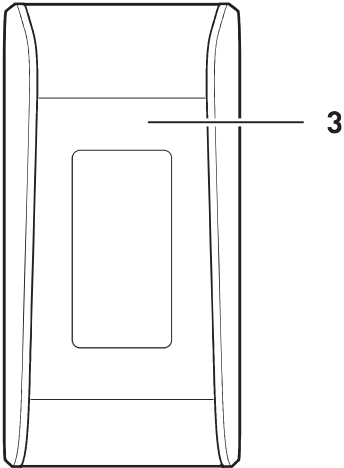
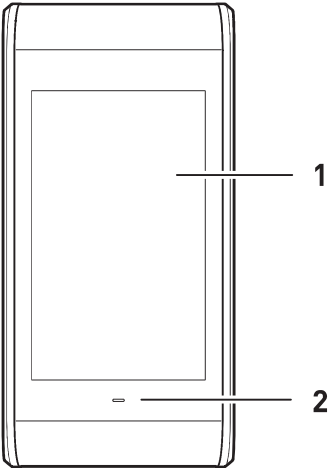





# Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
<b>DE</b>	Display	Standby LED	Magnetfläche zum Anheften des Geräts	Buchse für Fußschalter	Buchsen für Tattoomaschinen	Buchse für Netzteil
<b>EN</b>	Display	Standby LED	Magnetic surface for adhesion of the device	Jack for foot switch	Jack for tattooing machines	Jack for power supply
<b>NL</b>	Display	LED Stand-by	Magneetvlak voor het bevestigen van het apparaat	Bus voor voetschakelaar	Bussen voor tattoo-apparaatuur	Bus voor netadapter
<b>FR</b>	Écran	LED de veille	Zone aimantée pour l'accrochage de l'appareil	Prise pour pédale de commande	Prises pour machines à tatouer	Prise pour bloc d'alimentation
<b>IT</b>	Display	LED di standby	Superficie magnetica per il fissaggio del dispositivo	Presa per comando a pedale	Prese per macchina per tatuaggi	Presa per alimentatore
<b>ES</b>	Pantalla	LED en espera	Superficie magnética para la adhesión del dispositivo	Toma para interruptor de pedal	Tomas para máquinas de tatuaje	Toma para fuente de alimentación
<b>PT</b>	Visor	LED de standby	Superfície magnética para fixar o dispositivo	Tomada para interruptor de pedal	Tomada para máquina de tatuagem	Tomada para fonte de alimentação
<b>EL</b>	Οθόνη	LED αναμονής	Μαγνητική επιφάνεια για τοποθέτηση της συσκευής	Υποδοχή για ποδοδιακόπτη	Υποδοχές για μηχανήματα τατουάζ	Υποδοχή για τροφοδοτικό
<b>DA</b>	Display	Standby-LED	Magnetfladen til fasthæftning af apparatet	Hunstik til fodkontakt	Hunstik til tatoveringsmaskiner	Hunstik til strømforsyning

# Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
<b>SV</b>	Display	Standby-LED	Magnetisk yta för att fästa enheten	Port till fotbrytare	Kontakter till tatueringsmaskin	Kontakt till nätdel
<b>FI</b>	Näyttö	Standby-merkkivalo	Magneettipinta laitteen kiinnittämiseen	Poljinkytkimen liitäntä	Tatuointikoneiden liitännät	Verkko-osan liitäntä
<b>PL</b>	Wyświetlacz	Dioda LED Standby	Powierzchnia magnetyczne do mocowania urządzenia	Gniazdo włącznika nożnego	Gniazda dla przyrządów do tatuowania	Gniazdo zasilacza
<b>CS</b>	Displej	LED Standby	Magnetická plocha k pripnutí přístroje	Zdířka pro nožní pedál	Zdířky pro tetovací strojky	Zdířka pro napájecí díl
<b>SL</b>	Zaslon	LED za pripravljenost	Magnetna površina za pritrditev naprave	Vtičnica za nožno stikalo	Vtičnice za tetovirne stroje	Vtičnica za omrežni napajalnik
<b>HU</b>	Kijelző	Készenléti LED	Mágneses felület a készülék rögzítéséhez	Lábkapcsoló csatlakozóaljzata	Csatlakozóaljzatok tetoválógépekhez	Tápegység csatlakozóaljzata
<b>RU</b>	Дисплей	Индикатор режима ожидания	Магнитная поверхность для закрепления устройства	Гнездо для педального выключателя	Гнезда для машин для нанесения татуировок	Гнездо для блока питания
<b>ZH</b>	显示屏	待机 LED 灯	用于固定设备的磁面	脚踏开关插孔	纹身机插孔	电源插孔

Prevod originalnih  
navodil za uporabo.  
Originalna navodila za  
uporabo so bila  
izdelana v nemščini.

CHEYENNE®  
PU 2

## Navodila nt pl za uporabo

### Vsebina

1	0 teh navodilih za uporabo.....	191	6	Uporaba naprave.....	197
	1.1 Prikaz opozorilnih napotkov.....	191	6.1	Razkuževanje naprave.....	197
2	Pomembni varnostni napotki.....	192	6.2	Izbira izhoda.....	197
	2.1 Splošni varnostni napotki.....	192	6.3	Izbira izhodne napetosti.....	198
	2.2 Varnostni napotki, odvisni od izdelka.....	192	6.4	Zagon ali zaustavitev tetovirnega stroja.....	198
	2.3 Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki.....	192	6.5	Preklop naprave v način pripravljenosti.....	198
	2.4 Potrebna usposobljenost.....	192	6.6	Izklop naprave.....	198
	2.5 Namenska uporaba.....	193	7	Čiščenje in vzdrževanje naprave.....	199
	2.6 Simboli na izdelku.....	193	7.1	Združljivost materialov.....	199
3	Vsebina kompleta.....	194	7.2	Razkuževanje površin.....	200
4	Informacije o izdelku.....	194	7.3	Čiščenje površin.....	200
	4.1 Pregled funkcij.....	194	8	Transportni in skladiščni pogoji.....	200
	4.2 Tehnični podatki.....	194	9	Odlaganje opreme med odpadke.....	200
	4.3 Pogoji delovanja.....	195	10	Pri vprašanjih in težavah.....	200
	4.4 Razporeditev stikal tetovirnega stroja.....	195	10.1	Odpravljanje težav pri uporabi tetovirnega stroja.....	200
	4.5 Pribor.....	195	10.2	Odpravljanje motenj v delovanju naprave.....	201
5	Priprava naprave na uporabo.....	195	11	Izjave proizvajalca.....	201
	5.1 Postavitev ali pritrditev naprave.....	195	11.1	Garancijska izjava.....	201
	5.2 Priključitev napajalnika z vtičem.....	196	11.2	Izjava o skladnosti.....	202
	5.3 Priključitev izbirnega nožnega stikala.....	196			
	5.4 Vklon naprave.....	196			
	5.5 Priklon tetovirnega stroja.....	196			

## 1 O teh navodilih za uporabo

Ta navodila za uporabo veljajo za napajalno enoto Cheyenne Napajalna enota Power Unit 2 ter njen pribor. Vsebujejo pomembne informacije za varno in namensko uporabo, upravljanje in nego naprave.

Ta navodila za uporabo ne vsebujejo vseh informacij, ki so potrebne za varno uporabo tetovirnih strojev in njihovega pribora. Zato dodatno upoštevaj naslednje dokumente:

- navodila za uporabo tetovirnih strojev
- informacije o varnostnih kartušah in tetovirnih barvah
- varnostne podatkovne liste za dezinfekcijska in čistilna sredstva
- določila o varnosti na delovnem mestu in zakonske predpise za tetoviranje

### 1.1 Prikaz opozorilnih napotkov

Opozorilni napotki opozarjajo na nevarnost poškodb oseb ali materialne škode in so sestavljeni na naslednji način:

! SIGNALNA BESEDA	
<b>Vrsta nevarnosti</b>	
Posledice	
► Zaščita	
Element	Pomen
!	označuje nevarnost telesnih poškodb
Signalna beseda	podaja resnost nevarnosti (glej sledečo tabelo)
Vrsta nevarnosti	navaja vrsto in vir nevarnosti
Posledice	opisuje možne posledice ob neupoštevanju
Zaščita	navaja, kako se je mogoče izogniti nevarnosti
Opozorilna beseda	Pomen
Nevarnost	označuje nevarnost, ki z gotovostjo povzroči smrt ali težko telesno poškodbo, če se nevarnosti ne izognete

Opozorilna beseda	Pomen
Opozorilo	označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali težko poškodbo, če se nevarnosti ne izognete
Previdnost	označuje nevarnost, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se nevarnosti ne izognete
Pozor	označuje možna tveganja, ki lahko povzročijo škodo v okolju, na materialnih stvareh ali opremi, če se tej nevarnosti ne izognete

Simboli v teh navodilih za uporabo

Simbol	Pomen
►	Zahteva za dejanje
•	Seznamna točka
-	Seznamna podtočka

## 2 Pomembni varnostni napotki



### 2.1 Splošni varnostni napotki

- ▶ Skrbno in v celoti preberite ta navodila za uporabo.
- ▶ Shrani jih tako, da bodo kadarkoli dostopna osebam, ki uporabljajo, čistijo, razkužujejo, skladiščijo ali transportirajo napravo.
- ▶ Napravo drugim osebam vedno predaj s temi navodili za uporabo.
- ▶ Napravo, njen pribor in vse priključne kable uporablaj samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Uporablaj samo originalne varnostne kartuše, pribor in nadomestne dele podjetja Cheyenne ter zlasti ne uporablaj vtičnih napajalnikov drugih proizvajalcev.

### 2.2 Varnostni napotki, odvisni od izdelka

- ▶ Nikoli ne spreminjaj naprave, napajalnika z vtičem ali drugega pribora.

- ▶ Naprava se sme uporabljati samo z napajalno enoto, ki ji je priložena.
- ▶ Prepreči, da bi v notranjost naprave ali napajalnika z vtičem vdrle tekočine.
- ▶ Med tetoviranjem napravo zaščiti z zaščitno folijo.
- ▶ Ko naprave ne uporabljaš, jo odklopi od električnega napajanja.
- ▶ Vse kable položi tako, da jih ne bo mogoče preganiti.
- ▶ Upoštevaj tehnične podatke (poglavje 4.2 na strani 194), pogoje delovanja (poglavje 4.3 na strani 195) ter transportne in skladiščne pogoje (poglavje 8 na strani 200), navedene v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Predaj napravo v pregled specializiranemu trgovcu, če je vidno poškodovana ali če ne deluje kot običajno.

### 2.3 Pomembni napotki za higieno in varnostni napotki

- ▶ Pred uporabo sledi vsem delovnim korakom za dezinfekcijo opreme (glej poglavje 6.1 na strani 197).

- ▶ Redno preverjaj, ali je naprava vidno umazana. V tem primeru moraš dodatno k redni dezinfekciji izvesti vse delovne korake iz poglavja 7.3 na strani 200.

### 2.4 Potrebna usposobljenost

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki posedujejo naslednja znanja:

- Osnovna znanja o postopku tetoviranja, zlasti o ustrezni globini in frekvenci vbada.
- Poznavanje predpisov o higieni in varnostnih predpisov (glej poglavje 2.3 na strani 192)



## 2.5 Namenska uporaba


Napravo je treba pripraviti, uporabljati in negovati tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Upoštevati je treba zlasti veljavna določila o postavitvi delovnega prostora in higieni.




Namenska uporaba vključuje tudi, da se ta navodila za uporabo in zlasti poglavje 2 na strani 192 v celoti preberejo in razumejo.

Kot nenamenska uporaba velja, če napravo ali njen pribor uporabljate drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, ali če ne upoštevate pogojev delovanja.

## 2.6 Simboli na izdelku

V teh navodilih za uporabo, na napravi, njenem priboru ali na embalaži najdeš simbole, ki so opisani v nadaljevanju:

Simbol	Pomen
	ustreza zahtevam smernic 2014/35/EU (niskonapetostna direktiva) in 2014/30/ES (direktiva o EMZ)

	Oznaka UKCA za Veliko Britanijo
	Pozor!
	Ohišje zagotavlja zaščito pred grobim prahom
	Tetovirni stroj
	Nožno stikalo
	Prikluček za enosmerni tok / notranji pozitiven kontakt
	Upoštevajte navodila za uporabo!
	Zaščita z dvojno ali ojačano izolacijo skladno z razredom zaščite II
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Kataloška številka, številka za naročilo
	Serijska številka

	Številka šarže
	sterilizirano s etilenoksidom
	uporabno do
	Omejitev temperature
	Omejitev vlage
	zaščititi pred vlago
	uporabljajte samo v zaprtih prostorih
	krhko
	ni uporabno, če je embalaža poškodovana
	ni za ponovno uporabo
	ustrezno zavreči kot elektronsko odpadno napravo

### 3 Vsebina kompleta




- 1 krmilnik
- 1 napajalnik z vtičem
- 1 deželni vmesnik (AU)
- 1 deželni vmesnik (EU)
- 1 deželni vmesnik (UK)
- 1 deželni vmesnik (US)
- 1 navodila za uporabo

### 4 Informacije o izdelku

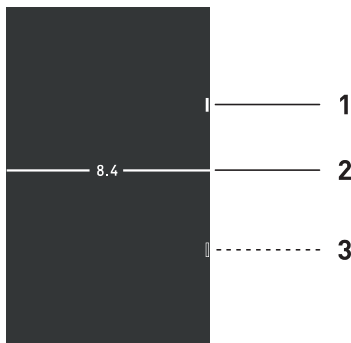
Napajalne enote Cheyenne Power Unit omogočajo električno napajanje tetovirnih strojev in preprosto krmiljenje frekvence vbadanja med tetoviranjem.

S pomočjo napajalne enote PU 2 lahko upravljaš frekvenco vbadanja tetovirnega stroja prek zaslona na dotik. Prikaz prikazuje izhodno napetost v voltih.

#### 4.1 Pregled funkcij

Vtičnica	Za priključitev ...
	Tetovirni stroj
	Napajalnik z vtičem
	Izbirno nožno stikalo

#### Zaslon na dotik



Zaslon na dotik/ upravljalni element	Funkcija
1	Izhod je aktiven
2	Prečna črta s prikazom napetosti
3	Izhod ni aktiven

#### 4.2 Tehnični podatki

##### Napajalna enota Power Unit

Izhodna napetost	4,7 do 12,5 V DC
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Mere (Š x V x G)	53 mm x 109 mm x 48 mm
Teža	pribl. 150 g
Vhodna napetost	15 V DC
Poraba moči	najv. 10 W
Razred zaščite	II
Razred zaščite IP	IP20

##### Napajalnik z vtičem E1165

Električno napajanje	100 do 240 V AC 50 do 60 Hz
----------------------	--------------------------------

### 4.3 Pogoji delovanja

Temperatura okolice	+10 °C do +40 °C +50 °F do +104 °F
Relativna zračna vlažnost	30 % do 75 %
Zračni tlak	500 hPa do 1060 hPa

### 4.4 Razporeditev stikal tetovirnega stroja

Priključitev tetovirnega stroja se izvede prek stereo bananastega priključka (3-polni, 3,5 mm).



### 4.5 Pribor

Pri pristojnem specializiranem trgovcu lahko dobite naslednji pribor:

- Nožno stikalo Cheyenne
- Tetovirni stroji Cheyenne
- Ročaji Cheyenne
- Varnostne kartuše Cheyenne
- Vmesniki za kable

Cheyenne Power Unit 2

- Zaščitne cevi za ročaj
- Zaščitne cevi za pogon in priključni kabel

## 5 Priprava naprave na uporabo

### POZOR

#### Poškodbe zaradi kondenzacijske vode

Če je naprava npr. pri transportu, izpostavljena visokim temperaturnim razlikam, lahko v notranjosti nastane kondenzacijska voda, ki poškoduje elektroniko.

- Zagotovi, da je naprava pred začetkom uporabe dosegla temperaturo okolice. Če je bila izpostavljena velikim temperaturnim nihanjem, počakaj najmanj 3 ure na 10 °C temperaturne razlike, preden jo začneš uporabljati.
- Napravo uporablaj samo pri temperaturi okolice +10 °C do +40 °C (+50 °F do +104 °F).

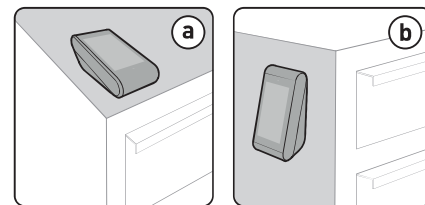
### ! PREVIDNO

#### Nevarnost spotika zaradi kabla

Ob neprimerno položene kable se lahko osebe spotaknejo in poškodujejo.

- Vse kable položi tako, da se ob njih ne more nihče spotakniti ali jih nehote po-  
tegniti.

### 5.1 Postavitev ali pritrditev naprave



Z magnetno površino na spodnji strani naprave lahko napravo pritrdiš na primerne kovinske površine (b), npr. na nogo mize ali voziček.

## POZOR

### Poškodbe na kablh in vtičnicah


Če so kablji že priključeni na napravo, se lahko med montažo preganejo ali poškodujejo.

- Ko pritrjuješ napravo, nikoli ne pregibaj kablov.
- Pazi, da vse vtičnice ostanejo dostopne.

- Prepričaj se, da je naprava odklopljena od električnega napajanja.
- Pritrdi napravo z magnetno površino na primerno kovinsko površino.

### 5.2 Priklop napajalnika z vtičem

Vzpostavitev električnega napajanja:

- Priloženi deželni vmesnik vključi v vdolbino na napajalniku z vtičem.
- Vmesnik zasuči, da se slišno zaskoči.
- Vtič za enosmerni tok vključi v vtičnico za napajalnik z vtičem. 
- Napajalnik z vtičem vključi v omrežno vtičnico.

### 5.3 Priključitev izbirnega nožnega stikala

- Vtič cinch izbirnega nožnega stikala vključi v vtičnico za nožno stikalo.



### 5.4 Vkllop naprave

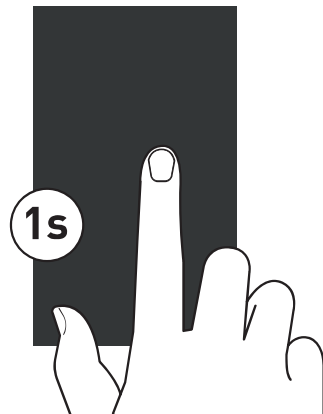
#### PREVIDNO

#### Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanega zagona tetovirnega stroja


Ob vklopu naprave se lahko priključeni tetovirni stroji na kratko nenadzorovano začenejo in povzročijo telesne poškodbe ali padejo.

- Tetovirni stroj priključi šele, ko je naprava vklopljena.
- Prepričaj se, da na napravo ni priključen noben tetovirni stroj.

- Dotakni se zaslona za 1 sekundo, dokler ni vidna celotna prečna črta. Prikaže se nazadnje nastavljena napetost.



### 5.5 Priklop tetovirnega stroja

- Prepričaj se, da je naprava vklopljena.
- Klinken vtič priključnega kabla tetovirnega stroja vstavi v prosto vtičnico za tetovirni stroj. 

## 6 Uporaba naprave

### 6.1 Razkuževanje naprave

#### POZOR

##### Poškodbe zaradi tekočin

Če čistilo ali razkužilo vdre v notranjost naprave ali napajalnika z vtičem ali na vtičnice ali vtiče, lahko povzroči kratki stik.

- ▶ Naprave ali napajalnika z vtičem nikoli ne prepoji s čistilom ali razkužilom.
- ▶ Naprave ali napajalnika z vtičem nikoli ne obdeluj v avtoklavu ali ultrazvočni kopeli.

#### POZOR

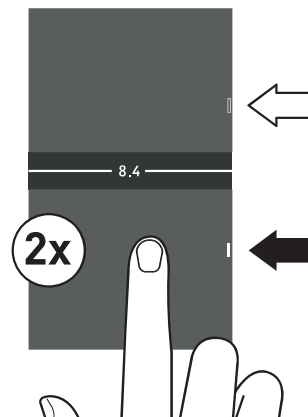
##### Poškodovanje naprave zaradi nedovoljenih čistil ali razkužil

Čistila ali razkužila, ki niso združljiva z materiali naprave, lahko poškodujejo njeno površino.

- ▶ Uporabljalj samo takšna čistila in razkužila, ki so dovoljena po določenih tvoje države.
- ▶ Pri izbiri čistil in razkužil upoštevaj združljivost materialov (glej poglavje 7.1 na strani 199).

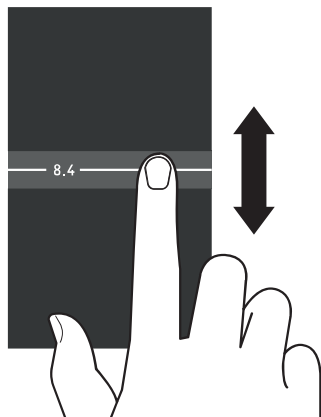
- ▶ Odklopi napravo od električnega napajanja, tako da napajalnik z vtičem izključiš iz vtičnice.
- ▶ Preveri, ali je naprava umazana npr. z barvo. V tem primeru opravi vse delovne korake iz poglavja 7 na strani 199.
- ▶ Napravo, napajalnik z vtičem in priključni kabel obriši z mehko krpo, navlaženo s čistilom ali razkužilom.
- ▶ Napravo prekrij z zaščitno folijo.

### 6.2 Izbira izhoda



Če se dvakrat dotakneš območja nad ali pod prečno črto, lahko preklopiš med izhodoma. Svetleči simbol predstavlja aktivni izhod. Ponovno se nastavi vrednost napetosti, ki je bila nazadnje nastavljena za izhod.

### 6.3 Izbira izhodne napetosti



Številčna vrednost v prečni črti predstavlja izhodno napetost v voltih. Spreminjaš jo lahko v območju 4,7 V–12,5 V in v korakih po 0,1 V. Želeno vrednost nastaviš tako, da na prečno črto položiš prst in ga hkrati premakneš v levo in desno.

### 6.4 Zagon ali zaustavitev tetovirnega stroja



**PREVIDNO**

#### **Nevarnost telesnih poškodb med uporabo tetovirnega stroja**

Ob zagonu nezaščitenega tetovirnega stroja se lahko ta zaradi tresljajev nenadzorovano premakne in povzroči telesne poškodbe ali pade.

- ▶ Trdno primi tetovirni stroj, preden ga zaženeš, ali pa ga položi v primerno držalo.

Tetovirni stroj lahko zaženeš oz. zaustaviš s pritiskom na prečno črto.

Ko tetovirni stroj deluje, je območje prečne črte svetle barve.

- ▶ Prepričaj se, da je električno napajanje vzpostavljeno (glej poglavje 5.2 na strani 196).
- ▶ Prepričaj se, da je naprava vklopljena (glej poglavje 5.4 na strani 196).
- ▶ Prepričaj se, da je tetovirni stroj pravilno priključen (glej poglavje 5.5 na strani 196).

- ▶ Prepričaj se, da je naprava stabilna in varno postavljena ali pritrjena (glej poglavje 5.1 na strani 195).

Če se priključen tetovirni stroj ne zažene:

- ▶ Upoštevaj poglavje 10.1 na strani 200.

### 6.5 Preklop naprave v način pripravljenosti

Če je tvoja naprava v neuporabi dlje kot 5 minut, se preklopi v način pripravljenosti.

### 6.6 Izklop naprave

- ▶ Izvleci napajalnik z vtičem iz vtičnice.

## 7 Čiščenje in vzdrževanje naprave

### PREVIDNO

#### **Nevarnost kratkega stika in rahlih električnih udarov**

Če napravo čistiš, ko je pod električno napetostjo, obstaja nevarnost rahlih električnih udarov in poškodovanja elektronike v napravi ali napajalniku z vtičem.

- ▶ Preden se lotiš čiščenja in vzdrževanja, odklopi napravo od električnega napajanja.

### **POZOR**

#### **Poškodbe zaradi tekočin**

Če čistilo ali razkužilo vdre v notranjost naprave ali napajalnika z vtičem ali na vtičnice ali vtiče, lahko povzroči kratki stik.

- ▶ Naprave ali napajalnika z vtičem nikoli ne prepoji s čistilom ali razkužilom.
- ▶ Naprave ali napajalnika z vtičem nikoli ne obdeluj v avtoklavu ali ultrazvočni kopeli.

### **POZOR**

#### **Poškodovanje naprave zaradi nedovoljenih čistil ali razkužil**

Čistila ali razkužila, ki niso združljiva z materiali naprave, lahko poškodujejo njeno površino.

- ▶ Uporablaj samo takšna čistila in razkužila, ki so dovoljena po določenih tvoje države.
- ▶ Pri izbiri čistil in razkužil upoštevaj združljivost materialov (glej poglavje 7.1 na strani 199).

### **7.1 Združljivost materialov**

- ▶ Prednostno uporablaj enega od naslednjih dezinfekcijskih sredstev:

Proizvajalec	Izdelek	Čas do učinkovanja
Antiseptica	Big Spray „new“	1 do 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s so 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 do 2 min
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 do 2 min

Na podlagi naslednje združljivosti materialov lahko poleg tega oceniš, katera druga čistila in dezinfekcijska sredstva so primerna.

Površine naprave so **odporne** proti:

- šibkim kislinam (npr. borova kislina  $\leq 10\%$ , ocetna kislina  $\leq 10\%$ , citron-ska kislina  $\leq 10\%$ )
- alifatskim ogljikovodikom (npr. pentan, heksan)
- večini anorganskih soli in njihove vodne raztopine (npr. natrijev klorid, kalci-jev klorid, magnezijev sulfat)

Površine naprave so **neodporne** proti:

- močnim kislinam (npr. solna kislina  $\geq 20\%$ , žveplove kislina  $\geq 50\%$ , soli-trova kislina  $\geq 15\%$ )
- oksidiranim kislinam (npr. perocetna kislina)
- lugom (npr. natrijev lug, amoniak in vse snovi s pH-vrednostjo  $> 7$ )
- aromatskim/halogeniranim ogljikovo-dikom (npr. fenol, kloroform) ter
- acetonu in bencinu
- etanolu

## 7.2 Razkuževanje površin

Pred in po vsaki uporabi ne pozabi na naslednje:

- Razkuži vse površine naprave, kot je opisano v 6.1 na strani 197.

## 7.3 Čiščenje površin

Pri zunanji umazanosti:

- Napravo, napajalnik z vtičem in priključni kabel obriši z mehko krpo, navlaženo s čistilom ali razkužilom.

## 8 Transportni in skladiščni pogoji

### POZOR

#### Poškodbe naprave zaradi padca na tla


Če naprava pade na tla, se lahko poškoduje.

- Napravo vedno postavi na ravno in stabilno površino ali jo pritrdi, tako da ne more pasti.
- Če naprava pade na tla, vizualno preglej komponente.
- Predaj napravo v pregled specializiranemu trgovcu, če je vidno poškodovana ali če ne deluje kot običajno.

- Napravo in pribor transportiraj izključno v originalni embalaži.
- Napravo in pribor vedno shranjuj v naslednjih pogojih:

Temperatura okolice	-30 °C do +50 °C -22 °F do +122 °F
Relativna zračna vlažnost	30 % do 75 %
Zračni tlak	500 hPa do 1060 hPa

## 9 Odlaganje opreme med odpadke

-  Napravo in pribor, ki ima sosednjo oznako, zavrzi v skladu z veljavnimi določili za elektronske odpadne naprave (direktiva OEE0 2012/19/EU). Pri specializiranem trgovcu oz. pristojnih organih se pozanimaj glede veljavnih predpisov za odpadno elektronsko opremo.

## 10 Pri vprašanjih in težavah

### 10.1 Odpravljanje težav pri uporabi tetovirnega stroja

Če se ob zagonu tetovirnega stroja zasliši daljši signalni zvok in se na zaslonu prikaže sporočilo CONNECT MACHINE ali OVERLOAD:

- Prepričaj se, da je napravo priključen tetovirni stroj (glej poglavje 5.5 na strani 196).



- Pazi, da uporabljaš izključno tetovirne stroje serije Cheyenne HAWK ali SOL. V nasprotnem primeru se lahko naprava preobremeni.

Če se med uporabo tetovirnega stroja zasliši daljši signalni zvok in se na zaslonu prikaže sporočilo CONNECT MACHINE, OVERLOAD ali WARNING:

- Prepričaj se, da je priključni kabel tetovirnega stroja pravilno priključen.
- Prepričaj se, da uporabljaš izključno napajalnik z vtičem iz kompleta.
- Odklopi napravo od električnega napajanja, tako da napajalnik z vtičem izključiš iz vtičnice.
- Ponovno priključi električno napajanje.
- Če se motnja pojavlja pogosteje, izvedi vse korake iz poglavja 10.2 na strani 201.

## 10.2 Odpravljanje motenj v delovanju naprave

- Napravo najprej odklopi od električnega napajanja, izbirnega nožnega stikala in tetovirnih strojev.

- Preveri vse priključke in znova priključi komponente.
- Znova preveri funkcije naprave.
- Pri ponavljajočih se motnjah delovanja in pri vprašanjih ali reklamacijah se obrnite na pristojnega specializiranega trgovca.
- Naše aktualne ponudbe, izbiro varnostnih kartuš in pribor si lahko ogledate na spletni strani [www.cheyennetaattoo.com](http://www.cheyennetaattoo.com).

## 11 Izjave proizvajalca

### 11.1 Garancijska izjava

S to napravo si pridobil zelo kakovosten izdelek z znamko. Zanesljivost naprave je zagotovljena z najnovejšimi tehnikami preverjanja in certifikati. Podjetje MT.DERM GmbH ima certifikate:

- DIN EN ISO 13485:2016 (sistem upravljanja kakovosti za medicinske izdelke)

Za izdelek velja zakonsko določena garancija na motnje delovanja, ki so posledica napak v materialu ali napak v proizvodnji.

Za varnostne kartuše ob dobavi zagotavljamo sterilnost ob zaprti in nepoškodovani embalaži. Pri reklamacijah varnostnih kartuš nam sporoči številko šarže, ki je natisnjena na etiketi.

Za naslednje poškodbe ne prevzemamo nobene garancije:

- Poškodbe in posledične poškodbe, ki izhajajo iz nenamenske uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Poškodbe, ki izhajajo iz vdora tekočin ali umazanje v napravo ali napajalnik z vtičem.

## 11.2 Izjava o skladnosti

Proizvajalec

MT.DERM GmbH  
Blohmstr. 37 – 61  
D-12307 Berlin

s tem v izključni odgovornosti izjavlja, da naslednji izdelek:

Oznaka izdelka

Naprava za tetoviranje

Ime izdelka

Napajalna enota Power Unit 2

Številka izdelka

B70401

ustreza določilom naslednjih direktiv:

EU

UK

Direktiva o elektromagnetni združljivosti  
2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Nizkonapetostna direktiva 2014/35/EU

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Direktiva RoHS 2011/65/EU

Predpisi o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012

Uporabljeni so bili naslednji standardi:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 +  
A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov – 1. del: Splošne zahteve

EN IEC 61000-6-1:2019

Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 6-1: Temeljne strokovne norme – Odpornost na motnje za stanovanjska, poslovna in gospodarska območja ter majhne obrate

EN IEC 61000-6-3:2021

Elektromagnetna združljivost (EMZ) – del 6-3: Temeljne strokovne norme – Oddajanje motenj za stanovanjska, poslovna in gospodarska območja ter majhne obrate

Pooblaščenec za pripravo ustrezne tehnične dokumentacije:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, odgovorna oseba za dokumentacijo

Izdajatelj te za proizvajalca zavezujoče izjave:

Berlin, 1. 8. 2022, Jörn Kluge



(Podpis direktorja ali njegovega pooblaščenca)

Original

Cheyenne Power Unit 2